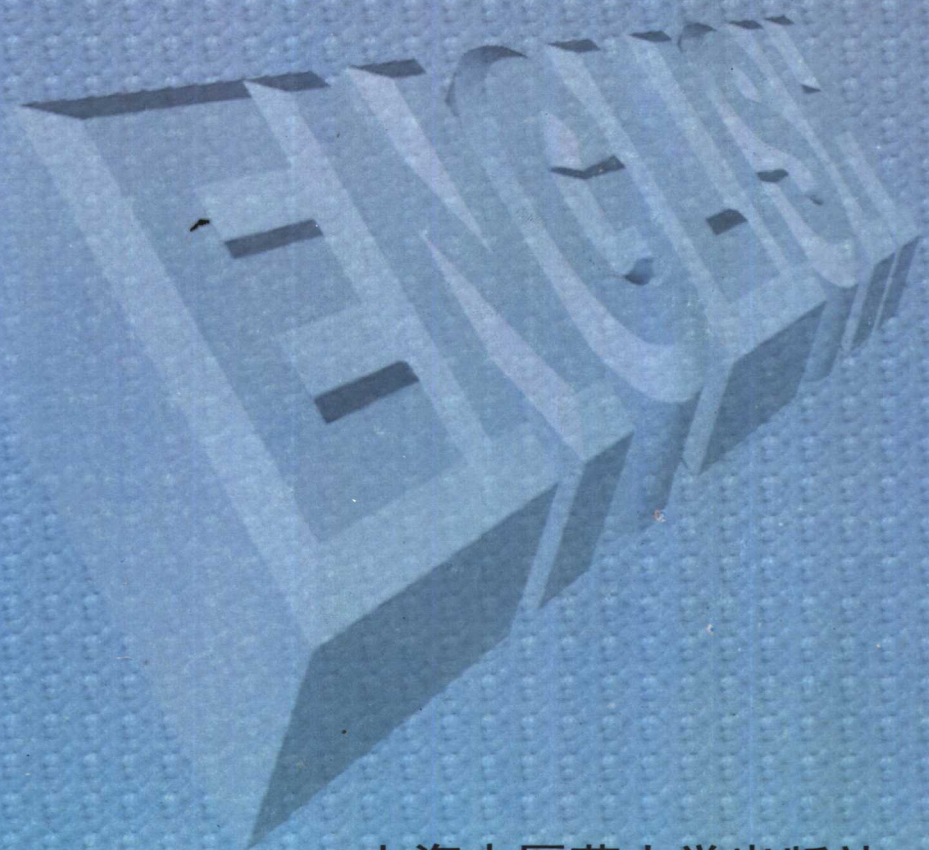


医学英语

快速阅读教程

杨明山 编著



上海中医药大学出版社

MEDICAL ENGLISH FOR FAST READING

医学英语快速阅读教程

Medical English for Fast Reading

杨明山 编著

上海中医药大学出版社

责任编辑 单宝枝
技术编辑 徐国民
责任校对 柳依然
封面设计 王 磊
出版人 朱邦贤

图书在版编目(CIP)数据

医学英语快速阅读教程/杨明山编著. —上海: 上海
中医药大学出版社, 2002

ISBN 7-81010-670-8

I. 医... II. 杨... III. 医学—英语—阅读教学—
医学院校—教材 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 064251 号

医学英语快速阅读教程

杨明山 编著

上海中医药大学出版社出版发行 (零陵路 530 号 邮政编码 200032)

新华书店上海发行所经销

上海市印刷四厂印刷

开本 787mm×1092mm 1/16 印张 16.75 字数 395 千字 印数 1-4 100 册

版次 2002 年 10 月第 1 版

印次 2002 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 7-81010-670-8/R·636

定价 29.80 元

内 容 提 要

作者以美国规范的医学术语构词形为检索词,利用计算机检索世界著名文献数据库,较科学系统地选出 60 篇短篇医学文献作为本书素材。通过经独特设计的医学术语五元配对练习、阅读前热身练习、医学术语的“说文解字”、医学文献的英汉对照、文内检索词的划线等形式,可使读者在短期内迅速扩大医学术语词汇量,明显提高快速阅读医学文献的能力。本书适合于医学及相关专业的硕士生与博士生以及英语优秀的本科生使用,也可作为医务人员继续教育的教材。

编写当代医学英语教材的困惑与对策

(代序)

进入 21 世纪后,中国高等医学院校的医学英语教材究竟应该如何编写?这个问题始终困惑着笔者。然而此命题涉及面颇广,要做出圆满回答决非易事。笔者对此思索多年,现拙述一管之见,以求抛砖引玉之效。

一、医学英语教材的简史

人们常说,忘记过去,怎知未来?故有必要回顾一下中国医学英语教材的相关历史。根据中国近代医学教育史上的重大事件记载,中国的医学专业教材大致分为 2 个时期:

1. 启蒙期(1635—1847):

1635 年(明代万历年间)瑞士人邓玉函译述《泰西人身概说》,这是中国第一部西医的解剖生理专业译作。

1847 年 Devan 著《初学者入门》(The beginner's First Book),以中英文对照形式,介绍解剖、疾病、药物等医学用语。

2. 原版期(1843—1953):

1843 年起,英国、美国以教会名义相继在上海、北京等地创办医学院,其中包括圣约翰大学、协和医学院等。

在上述两个时期,国内的西医教学均采用英语原版教材与英语教学,故无所谓医学英语。自 1953 年后,国内的西医教学全部采用中文教材与中文教学,从而出现了“医学英语”这门课。由此可见,后者只是前者的附属产物。之后的医学英语教材大致可分成 3 个时期:

1. 改良期(始于 1949 年后):

医学英语教科书的素材仍保持浓厚的英语原版教材风貌。

2. 改写期(始于 1976 年后):迫于历史条件限制,医学英语素材大多经过改写,带有明显的历史烙印。

3. 过渡期(始于 1983 年后):其素材倾向于取自英语原版,多数医学英语教材以科普文章为主,少数则以专业文献为主。

综上所述,历史上医学与医学英语教材可简单归纳为“原版”→“改写”→“过渡”→“原版”4 个过程。显然,各个时期医学或医学英语教材的选用,无不受到当时历史条件的影响。

二、当代医学生学习英语的迫切需求

现已跨入 21 世纪,国内外情况已发生巨变,医学英语教材的编写该何去何从,其实已初露端倪,在很大的程度上取决于中国医学生的学习需求。自改革开放以来,许多医学生通过了大学英语四级与六级考试,能用英语进行流利交流者,也不乏其人。养兵千日,用兵一朝。这类学生迫切希望能顺畅地阅读英语原版医学名著与核心期刊,熟练地检索网上医学信息,能听懂国外学者用英语演讲的科技报告,并能与国外同行进行医学科技交流。海外留学生

学成归国,使国内英语学习氛围日趋“原版化”。由此可见,当代医学生急切需要的是“原汁原味”的医学英语。

三、“原汁原味”医学英语的素材定性

要理解什么叫“原汁原味”的医学英语,首先要澄清“专业英语”的定义。国家有关教育部门对此作出的诠释是“专门用途的英语”(English for Special Purpose),简称“ESP”。此定义一语中的,表明“原汁原味”医学英语指的是“专门用途”英语而不是“科普及用途”英语。众所周知,科普文章主要阅读对象是非医务人员,而“原汁原味”的医学英语素材只能是医学工作者在临床与研究中无法回避的医学文献。不可否认“科普医学英语”在公共英语向专业英语转化中所起的过渡作用,但它不可能成为医学英语教材的主体。医学生不学习英语原版经典教科书、原版期刊、原版专业网站及国际专业会议等信息资料,怎么可能从国外获取最新的前沿医学科技信息?

从思维类型角度分析,医学专著与期刊(journal)文献显然属于数据思维范畴,根据数据得出结论并服务于临床与科学研究。相比之下,来自“杂志”(magazine)的文章(注意绝非文献)属于形象思维,旨在服务于大众的医学常识普及。严格地讲,英语科普文章不在“科技文献”(即与某一学科相关的重要图书资料)之列。若医学英语教学仍以科普英语为素材,其结果只能是重蹈覆辙,即医学生毕业后,仍视阅读英语原版教科书与医学期刊为畏途。

四、正确处理医学专业英语教学选材与编写中的二难性

1. “词”决定“文”还是“文”决定“词”?

以往医学英语教材编写一般是先选好文章,然后从文章中列出“New Words and Expressions”。此法优点是选材耗时少,缺点是选材系统性不强,对构词形涵盖不全。

大家知道,医学生学习医学英语的最大问题是医学术语。这个拦路虎不消除,医学文献阅读能力难以提高。就是以英语为母语的发达国家,不少医科大学也开设医学术语学这门课,可见医学术语教学对于医学教学的重要性。毋庸置疑,学习医学英语的首要切入点是医学术语教学。掌握医学术语的关键不在于单词的个别记忆,而在于“一词三式”(盎格鲁-撒克逊、拉丁、希腊源近义词素)规律的掌握。美国权威医学词典总结的构词形(不是词根)约有400个,笔者总结的约有800个。根据这些构词形来选材,既可照顾到“构词形”的涵盖,又可体现医学文献的系统分类。过去以为此法纯属美好理想,难以实现。现经笔者多年研究,已琢磨出选材计算机化的新方法:以美国权威性的构词形为检索词,利用计算机输入世界著名医学文献数据库,按系统选取医学文献,并使每篇文献高密度地集中该系统基本构词形群。这是编纂现代医学英语教材的新思路。

2. “长文”还是“短文”合适?

检索到文献有长有短,孰为合适,视教学目标而定。若以熟悉文献类型与医学英语写作为目的,当然以全文(一般是长篇文章)为主。若以熟悉医学术语或快速阅读为目的,显然以短文为主。由于高校的医学英语教学课时一般较短(40~60课时),本书采纳以短文为主的方法。

3. 素材应强调医学专业的共性还是个性?

医学研究生分为临床与研究两型,各型再有专业分类,选材难免众口难调。解决问题的方法有二:一是尽量采用前期(即基础学科)素材;二是强调基本构词形教学,如此可在较大的程度上体现教材的应用共性。

五、医学英语教学的“实战性”

加强医学英语教学的“实战性”包括3个方面:第一,医学英语教学中必须包含原版文献(详见上述)。第二,必须摒弃“喂奶式”的单词教学。有些医学英语教材,总是先根据个人感受列出“生词”、音标、汉英词义,再作课文解释,最后是阅读理解练习。这种方法其实掩盖了医学英语阅读中最为“痛苦”的部分——查阅单词。其所以“痛苦”,是因为它几乎占了阅读时间的一半。为了训练学生不用词典,培养根据构词形猜词义的习惯,本书采用五元配对选择题形式,作为每篇文献阅读的“词汇热身”。只有通过自身劳动解决词汇量问题,才能获得深刻而久远的记忆。第三,采用比较翻译法阅读文献。本书英汉对照是为了照顾基础薄弱的学生,其实质还是纵容“惰性”。理想的方法是,学生先靠自己翻译原文,再与书内译文作比较,取长补短,如此才会有长足的进步。

六、本科生、硕士生与博士生医学英语教学的衔接与体系

本科生、硕士生与博士生的医学英语教学应做到层次分明。笔者提出本科生应以医学术语与科普英语教学为主,研究生以各种文献类型阅读、文摘写作与门诊会话为主,而博士生则以英语论文写作、答辩与国际交流为主。本书主要适合于研究生阶段使用,对英语优秀的本科生而言,本书也值得一读。

七、当代医学英语教学必须密切联系文献信息学

医务人员均有切身体会,检索到国外高质量的前沿文献对于科研可起到至关重要的作用。但是馅饼不会从天上掉到你的嘴里,你必须依靠自己去寻找优秀的医学文献。找不到优秀文献,“医学英语”无用武之地。此外,医学英语教学必须密切结合信息学。例如,早在20年以前国内就有英语医学文摘写作专著多部,笔者在14年前已在上海市的医学机构教授新型信息型文摘写作。但自从英国建立 Cochrane Collaboration 后,医学文摘已派生出微观、宏观以及不确定型3种类型,这是当前循证医学必不可少的文献类型。如果现代医学英语教学不向学生传授这些文摘类型的新知识,必然造成教学上的一种缺陷。明知而故不教,则是一种渎职。

八、现代医学英语教学的展望

15年前曾看到过一篇权威写的文章,谓“科技英语”的提法不科学,当时笔者对此不敢苟同。然而15年后回味此话,才恍然大悟,深感自己才疏学浅。如果了解泰国、香港、马来西亚、日本某些医学院实行的是英语教学,就不难理解这些国家的医学生为什么较容易地融入国际学术主流,为什么这些国家的医学院不设“医学英语”这门课。当前我国的“双语”教学已是呼之欲出,联想到中国从前用英语教授医学专业史,笔者预感医学专业英语教学即将回归。部分医学院校已实行“外语班”教学方式授课,便是这种尝试。笔者企盼有朝一日,我

国的医学教学也会较大规模地采用英语教学,而目前的医学英语教学起的只是铺路搭桥的作用。

待到山花烂漫时,她在丛中笑。

杨明山

2002年7月15日

使用说明

一、关于阅读方法

1. 不管读者从事何种医学专业,均必须学完本教程二十八章。这是学习本书提高快速阅读能力的前提。

2. 每一章阅读约需要 2 小时,初步学完本教程约需 60 小时。

3. 阅读分成两部分,即每一系统的术语学以及与该系统相关的英汉对照专业文献。

4. 术语学的重点是构词形。逐个记忆单词,只能是事倍功半。只有树立起“一义三式”的概念,才能举一反三地扩大医学术语的词汇量。(详见作者所著《医学英语术语教程》)

5. 做词汇练习时,切不可查词典。本教程中五元配对题的设计宗旨是,养成根据构词形猜医学术语词义的习惯。这个练习对于加快阅读速度与快速阅读国际互连网上医学信息是必不可少的基本功。

6. 本书医学文献阅读可分成两个步骤:

第一步:泛读每一章节,不要求完成练习。对于文献的专业内容,做到“不求甚解”即可。

第二步:精读每一章节,并要求完成练习。阅读英汉对照文献时,要特别重视划底线的单词,以加深对每一系统的基本构词形的认知。若能深刻理解文献的内容,可使阅读专业文献能力倍增。理想之法是,学生先靠自己翻译原文,再与书内译文作比较,取长补短,这样才会有长足的进步。此可谓“比较翻译法”,以后阅读整篇文献也可仿效此法。

7. 若有条件者,可重复学习本书。此时可根据本人所从事的专业,选择重点章节进行学习。

二、关于音标

1. 关于医学术语的发音貌似不规则,其实规则性很强,作者就这一命题已总结出若干规则,请参见附录“医学英语术语的特殊发音规则”。认真学习此规则,对于掌握医学术语的发音与记忆,可收事半功倍之效。

2. 构词形的音标并非固定,应随其结合的其他成分而定。列出的构词形音标,仅作参考。

3. 大多数构词形的连接性元音字母为“o”。在重音节不变的情况下,字母“o”的音标为 /əʊ /。其中 /ʊ / 为斜体,意为此音标可发,也可不发。构词形结合其他成分形成复合词后,此音标一般不发,在本书中不予列出。如 cardiomegaly (心肥大)的音标 /,kɑ:diəʊ'megəli/, 在本书中标为 /,kɑ:diə'megəli/。

4. 构词形结合其他成分形成复合词后,若其重音节发生改变,其发音变化显著。例如 laparo-(腹腔)的音标为 /læpərəʊ -, 与-scopy 结合形成 laparoscopy (腹腔镜术)后,其重音节与其他音标改变为 /læpə'rɒskəpi/。

5. 元音字母组合 -io、-iu 或 -ia 的音标,不同词典标音法不一,有的为 /-iə/, 有的为

/jə/, 本书一般采用前者。

6. 元音字母 u 的部分音标为 /ju:/, 其中 /j/ 应为斜体, 在本书中仍标音为 /j/。

7. 有些术语的音标, 不同词典标音法完全不一样, 本书采用习惯读音。如 digoxin (地高辛) 的音标, 有的标音为 /dai'gɒksin/, 有的标音为 /didʒ'ɒksin/, 本书采用前者。

8. 本书采用新英语国际音标。

编 者

2002 年 7 月 15 日

Contents

目 录

编写当代医学英语教材的困惑与对策(代序)

使用说明

第一章	体区系统(Body Region)	1
第二章	心血管系统(Cardiovascular System)	14
第三章	呼吸系统(Respiratory System)	22
第四章	消化系统(Digestive System)	30
第五章	口颌系统(Stomatognathic System)	39
第六章	泌尿系统(Urinary System)	46
第七章	生殖系统(Reproductive System)	53
第八章	内分泌系统(Endocrine System)	62
第九章	神经系统(Nervous System)	69
第十章	皮肤与感觉器官(Skin and Sense Organs)	79
第十一章	肌肉骨骼系统(Musculoskeletal System)	89
第十二章	细胞遗传学(Cytogenetics)	97
第十三章	组织与局部解剖学(Tissues and Topology)	106
第十四章	体液、分泌物与免疫学(Body Fluids, Secretions and Immunology)	116
第十五章	医用生物学(Medical Biology)	124
第十六章	症状学与病理学(Semiology and Pathology)	132
第十七章	诊断学(Diagnostics)	143
第十八章	医用物理学(Medical Physics)	149
第十九章	外科手术学(Operative Surgery)	159
第二十章	药物与治疗(Drug and Treatment)	165
第二十一章	形状(Shape)	174
第二十二章	性状(Property)	183
第二十三章	颜色(Colour)	194
第二十四章	方位(Position)	201
第二十五章	数字(Number)	210
第二十六章	无机化学(Inorganic Chemistry)	219
第二十七章	有机化学(Organic Chemistry)	228
第二十八章	生物化学(Biochemistry)	237
附录	医学英语术语的特殊发音规则	247
后记		

第一章 体区系统 (Body Region)

第一节 快速阅读一

一、词汇热身五元配对练习(要求:不查词典猜词义;每5项一组,各组内选 a,b,c,d,e 项)

- | | |
|--------------------------------------|-----------|
| () 1. multiple | a. 腰脊柱 |
| () 2. neurilemoma | b. 多发性 |
| () 3. diverse locations | c. 不同部位 |
| () 4. thoracic spine | d. 胸脊柱 |
| () 5. lumbar spine | e. 神经鞘瘤 |
| | |
| () 6. retroperitoneal | a. 神经根 |
| () 7. sympathetic chain | b. 骶骨的 |
| () 8. sacral | c. 股神经 |
| () 9. nerve root | d. 腹膜后的 |
| () 10. femoral nerve | e. 交感神经链 |
| | |
| () 11. sciatic nerve | a. 神经纤维瘤病 |
| () 12. radial nerve | b. 全身播散 |
| () 13. ulnar nerve | c. 坐骨神经 |
| () 14. Von Recklinghausen's disease | d. 桡神经 |
| () 15. body distribution | e. 尺神经 |

练习答案:

1. b; 2. e; 3. c; 4. d; 5. a; 6. d; 7. e; 8. b; 9. a; 10. c;
11. c; 12. d; 13. e; 14. a; 15. b.

热身词汇音标:

body distribution /dis'tri'bju:ʃən/

diverse /daɪ'vɜ:s/ locations

femoral /'femərəl/ nerve

lumbar spine /'lʌmbə; spain/

multiple /'mʌltɪpl/

nerve /nɜ:v/ root

全身播散

不同部位

股神经

腰脊柱

多样的; 多发性的

神经根

neurilemoma /ˌnjuərileɪ'məʊmə/	神经鞘瘤
radial /'reɪdjəl/ nerve	桡神经
retroperitoneal /ˌretrəʊˌperi'təʊni:əl/	腹膜后的
sacral /'seɪkrəl/	骶骨的
sciatic /saɪ'æti:k/ nerve	坐骨神经
sympathetic chain /ˌsɪmpə'tetɪk; tʃeɪn/	交感神经链
thoracic /θɔ:'reɪsɪk/ spine	胸脊柱
ulnar /'ʌlnə/ nerve	尺神经
Von Recklinghausen's /ˌrekliŋ'hauzənz/ disease	神经纤维瘤病

二、文献阅读(英汉对照)

Title: Multiple neurilemomas. A case report

Contents:

- 1) Multiple neurilemomas in diverse locations of the body developed in a 53-year-old woman.
- 2) The patient had multiple neurilemomas which occurred in the thoracic spine, lumbar spine, retroperitoneal sympathetic chain, sacral nerve root, femoral nerve, both sciatic nerves, radial nerve, and ulnar nerve without evidence of Von Recklinghausen's disease.
- 3) This is the first well documented report on multiple neurilemomas with whole body distribution.

标题: 多发性神经鞘瘤个例报道
内容:

- 1) 一名 53 岁女性体内不同部位出现多发性神经鞘瘤。
- 2) 该肿瘤发生于患者的胸脊柱、腰脊柱、后腹膜交感神经链、骶神经根、股神经、双侧坐骨神经、桡神经、尺神经，但无 Von Recklinghausen 病(神经纤维瘤病)的依据。
- 3) 这是首例详细报道的全身播散性神经鞘瘤。

第二节 体区系统主要构词形“说文解字”

一、体 body, corpus; 近义构词形 corporo-, somato-, -some

1. 词源: corporo- 源于拉丁语 corpus, 意为 body

发音: /'kɔ:pə(ɔ):rəʊ-/ 或 /kɔ:'pɔ:rəʊ-/

词例: corpora /'kɔ:pərə/ 体(corpus 的复数)

corporeal /kɔ:'pɔ:riəl/ 体的

extracorporeal /ˌɛkstrəkɔ:'pɔ:riəl/ 体外的

extracorporeal shock wave lithotripsy 体外震波碎石术

辨析: corpse /kɔ:ps/ 尸体, corps /kɔ:/ 队(拼写相近)

corporeal 又可作 corporal /'kɔ:pɔ:riəl/

2. 词源: somato- 源于希腊语 soma, 意为 body

发音: /'()səʊmətəʊ-/ (次重音较多) 或 /səʊ'mætəʊ-/

词例: somatopsychic /,səʊmətə'saɪkɪk/ 身心的

somatic /səʊ'mætɪk/ 躯体的

辨析: somato- 比 corporo- 远为常用

3. 词源: -some 源于希腊语 soma, 意为 body

词源: 同 somato-

发音: /-səʊm/ (固定发音)

词例: ribosome /'raɪbsəʊm/ 核蛋白体

辨析: -some 多与细胞有关, somato- 多与躯体有关

二、头 head; 近义构词形 capit-, cephalo-

1. 词源: capit- 源于拉丁语 caput, 意为 head

发音: /'kæpɪt-/

词例: capital /'kæpɪtəl/ 股骨头的

辨析: capital 另义为“首都”

2. 词源: cephalo- 源于希腊语 kephalo-, 意为 head

发音: /'sefələʊ-/ 或 /se'fæləʊ-/

词例: cephalosporin /,sefələ'spɔːrɪn/ 头孢菌素

辨析: 其他重要例词:

cephalexin /,sefə'leɪksɪn/ 头孢氨苄(头孢类药名词首 cephalo-)

encephalitis /en,sefə'lartɪs/ 脑炎

cephalic /se'fæɪlɪk/ 头部的

三、脸, 面孔 face; 近义构词形 facio-, prosopo-

1. 词源: facio- 源于拉丁语 facies, 意为 face

发音: /,feɪʃɪə-/ (大多为次重音)

词例: facial /'feɪʃəl/ 面的

辨析: fascia /'feɪʃə/, /'fæʃɪə/ 筋膜(拼写相近)

2. 词源: prosopo- 源于希腊语, 意为 face, person

发音: /,prɒsəpəʊ-/ 或 /,prɒsə'pɒ-/ (弱音节转为重音节, 下略)

词例: prosopagnosia /,prɒsəpæɡ'nəʊsɪə/ 面容失认

prosopopagus /,prɒsə'pɒpəɡəs/ 面部联胎(重音节转换的典型)

辨析: prosopopeia /,prɒsəpə'pi:ə/ 拟人法(公共英语典型例词)

四、颊 cheek, mala /'meɪlə/; 近义构词形 bucco-

词源: bucco- 源于拉丁语 bucca, 意为 cheek

发音: /,bʌkəʊ-/ (较多为次重音) 或 /'bʌkəʊ-/

词例: buccolingual /,bʌkə'lɪŋɡwəl/ 颊舌的

buccal /'bʌkəl/ 颊的

辨析: mala 另义为“颧骨”; zygoma /zai'gəʊmə/ 颧骨(词义区别)

五、颧 chin; 近义构词形 mento-, genio-

1. 词源: mento- 源于拉丁语 mentoum, 意为 chin
发音: /'mentəʊ-/ 或 /,mentəʊ-/
词例: menton /'mentən/ 颧(下)点
mentolabial /,mentə'leɪbiəl/ 颧唇的
辨析: omento- 网膜(拼写相近)
2. 词源: genio- 源于希腊语 geneion = chin
发音: /,dʒi:nəʊ-/ 或 /,dʒi'naɪə-/
词例: geniohyoid /,dʒi:nɪə'hɑɪɔɪd/ 颧骨的
genioplasty /,dʒi'naɪə'plæstɪ/ 颧成形术
辨析: genito- 生殖的(拼写相近)

六、颈 neck, cervix; 近义构词形 cervico-, trachelo-

1. 词源: cervico- 源于拉丁语 cervix, 意为 neck
发音: /'sɜ:vɪkəʊ-/ 或 /,sɜ:vɪkəʊ-/ (大多为次重音)
词例: cervical /'sɜ:vɪkəl/ 颈的
cervicobrachial /,sɜ:vɪkəʊ'breɪkɪəl/ 颈臂的
辨析: cervico- 另义为“子宫颈”, 如 cervitis 子宫颈炎
2. 词源: trachelo- 源于希腊语 trachelos, 意为 neck
发音: /,trækɪl-/ 或 /'trækɪl-/
词例: trachelagra /,trækɪ'lægrə/ 颈痛风
tracheloplasty /'trækɪləʊ'plæstɪ/ 宫颈成形术
辨析: tracheo- 气管(拼写相近)

七、肢 limb, extremity; 近义构词形 acro-, melo-

1. 词源: acro- 源于希腊语 acros, 意为 extremity 肢端
发音: /,ækrəʊ-/ (几乎全为次重音)
词例: acromegaly /,ækrə'megəli/ 肢端肥大症
辨析: acro- 肢端, 而 limb 意为肢体
2. 词源: melo- 源于希腊语 melos, 意为 limb
发音: /'meləʊ-/
词例: melorrheostosis /,melə'rɪəs'təʊsɪs/ 肢骨纹状肥大
meloplasty /'melə'plæstɪ/ 肢体成形术, 颊成形术
辨析: melo-, 另义为 cheek 颊, 拼写同, 词源异(melon)

八、肩 shoulder; 近义构词形 omo-, scapulo-

1. 词源: omo- 源于希腊语 omos, 意为 shoulder
发音: /_iəʊməʊ-/
词例: omohyoid /_iəʊmə¹haɪɔɪd/ 肩胛舌骨
辨析: acromion /ə¹krəʊmɪən/ 肩峰(acro- 肢 + -omo)
2. 词源: scapulo- 源于拉丁语 scapula, 意为 shoulder
发音: /¹skælpjʊləʊ-/ 或 /_iskæpjʊləʊ-/
scapulopexy /¹skælpjʊlə_ipeksi/ 肩胛固定术
词例: scapulothoracic /_iskæpjʊləʊ¹θræsɪk/ 肩胸的
辨析: 义偏“肩胛骨”; scalp 头皮(拼写相近)

九、肘 elbow; 近义构词形 cubito-

- 词源: cubito- 源于拉丁语 cubitus, 意为 elbow, ulna
发音: /¹kju:bitəʊ-/ 或 /_ikju:bitəʊ-/
词例: cubital /¹kju:bitəl/ 肘的; 尺骨的
cubitoradial /_ikju:bitəʊ¹reɪdʒəl/ 尺桡的
辨析: 义偏 ulna /¹ʌlnə/ 尺骨

十、腕 wrist; 近义构词形 carpo-

- 词源: carpo- 源于希腊语 karpos, 意为 wrist
发音: /¹kɑ:pəʊ-/ 或 /_ikɑ:pəʊ-/ (大多为次重音)
词例: carpal /¹kɑ:pl/ 腕的
carpopptosis /_ikɑ:pə¹ptəʊsɪs/ 腕下垂
carpometacarpal /_ikɑ:pə_imetə¹kɑ:pl/ 腕掌的
辨析: waist 腰(拼写相近)

十一、臂 arm; 近义构词形 brachio-

- 词源: brachio- 源于拉丁语 brachium, 意为 arm
发音: /¹brækɪəʊ-/ 或 /_ibrækɪəʊ-/ (大多为次重音)
词例: brachial /brækɪjəl/ 臂的, 肱的
brachiocephalic /_ibrækɪəse¹fæɪlɪk/ artery 头臂动脉
辨析: bronchus 支气管(拼写相近)

十二、手 hand, manus /¹mɛnəs/; 近义构词形 mano-, cherio-

1. 词源: mano- 源于希腊语 manus, 意为 hand
发音: /¹mænɪjə-/ 或 /mæ¹no-/
词例: manual /¹mænɪjəl/ 手的
manoptoscope /mæ¹nɒptəʊskəʊp/ 主视检查器

辨析: mano-, 意为 thin, 词源为 manos, 与“手”的词源不同。另有 manometer
/mə'nɒmɪtə/ 测压器

2. 词源: cheiro- 或 chiro- 源于希腊语 kheir, 意为 hand

发音: /'kaiərəʊ-/

词例: cheiro /'kaiərə/ -oral syndrome 手口综合征

辨析: 构词形 cheilo- 唇

十三、手指 finger; 趾 toe; 近义构词形 digito-, dactylo-

1. 词源: digito- 源于拉丁语 digitus, 意为 hand, toe

发音: /'dɪdʒɪtəʊ-/

词例: digital /'dɪdʒɪtl/ 指(趾)的; 数字的

digitoxin /dɪdʒɪ'tæksɪn/ 洋地黄毒苷(源于花冠如手指的植物)

辨析: digoxin /daɪ'gɒksɪn/ 地高辛(商品名)

2. 词源: dactylo- 源于希腊语 daktulos, 意为 hand

发音: /'dæktɪləʊ-/ 或 /ɪdæktɪləʊ-/

词例: dactyl /'dæktɪl/ 指, 趾; dactylogram /dæk'tɪləgræm/ 指纹

dactylology /,dæktɪ'lɒlədʒɪ/ 手语

辨析: 构词形 dactylo- 意仅为 hand; dacryo- 泪

十四、髋 hip; 近义构词形 coxo-

词源: coxo- 源于拉丁语 coxa, 意为 hip

发音: /'kɒksəʊ-/ 或 /ɪkɒksəʊ-/

词例: coxarthrosis /,kɒksɑ:'θrəʊsɪs/ 髋关节病

辨析: hip 另义为“臀部”

十五、股 thigh, femur; 近义构词形 femoro-, mero-

1. 词源: femoro- 源于拉丁语 femur, 意为 thigh

发音: /'femərəʊ-/ 或 /ɪfemərəʊ-/

词例: femoral /'femərəl/ 股骨的

femoropopliteal /,femərəppɒp'lɪtɪəl/ 股腓的

辨析: 构词形 femto-, 意为尘, 毫微微

2. 词源: mero- 源于希腊语 meros, 意为 thigh

发音: /'merəʊ-/

词例: merocoxalgia /,mɪ:rəkɒk'sældʒɪə/ 髋股痛

辨析: mero- 另义为“局部”, 如 merocrine /'merəkraɪn/ 局部分泌

十六、膝 knee; 近义构词形 genu-

词源: genu- 源于拉丁语 genu-, 意为 knee